

N SERIES

ATYPICAL

DEUTSCHE

ERSTELLT VON
Robia Rashid

FOLGE 3.02

"Standing Sam"

Paige lädt Sam ein, ihre Romanze neu zu definieren, Casey kämpft mit komplizierten Gefühlen und Elsa versucht, mit Doug eine neue Normalität zu finden.

GESCHRIEBEN VON:
Robia Rashid

UNTER DER REGIE VON:
Ryan Case

ÜBERTRAGUNG:
1.11.2019

HINWEIS: Dies ist eine Transkription des gesprochenen Dialogs und der Audiodaten mit Zeitcode-Referenz, die 8FLiX.com kostenlos für Ihre Unterhaltung, Ihre Bequemlichkeit und Ihr Studium zur Verfügung stellt. Diese Version entspricht möglicherweise nicht genau dem Original-Skript. Das geistige Eigentum bleibt jedoch der ursprünglichen Quelle vorbehalten und unterliegt möglicherweise dem Urheberrecht.

ZEICHEN

Nina Ameri	...	Luisa
Wendy Braun	...	Kathy
Brittany Chrishawn	...	Sorority Girl
Nik Dodani	...	Zahid
Niles Fitch	...	Lacrosse Sam
Kimmy Gatewood	...	Coach Crowley
Keir Gilchrist	...	Sam Gardner
Jennifer Jason Leigh	...	Elsa Gardner
Rachel Leyco	...	Jillie
Brigette Lundy-Paine	...	Casey Gardner
Molly Malin	...	Orientation Student
Marietta Melrose	...	Evelyn
Angel Laketa Moore	...	Megan
Cooper Mothersbaugh	...	Gordo
Graham Phillips	...	Nate
Michael Rapaport	...	Doug Gardner
Matthew Rocheleau	...	Adam
Fivel Stewart	...	Izzie
Tracy Thorpe	...	Chris
Layla Weiner	...	Amber
Karl T. Wright	...	Chuck

1

00:00:22,313 --> 00:00:24,816
FROHEN ORIENTIERUNGSTAG!

2

00:00:43,168 --> 00:00:45,587
Da ist ja mein College-Junge.

3

00:00:45,670 --> 00:00:47,797
Hat Edison sich heute
Morgen schon geäußert?

4

00:00:48,339 --> 00:00:49,883
Wie denn, er ist eine Schildkröte.

5

00:00:50,508 --> 00:00:53,595
Er ist vielleicht nicht aufgeregt,
aber ich bin es.

6

00:00:53,678 --> 00:00:55,680
Der Orientierungstag
ist Zeitverschwendung.

7

00:00:55,764 --> 00:00:59,184
Vor allem, wenn man gut vorbereitet ist.
Was ich bin.

8

00:00:59,267 --> 00:01:02,437
Aber ich weiß, was mich erwartet.
Wird schon nicht so schlimm werden.

9

00:01:02,937 --> 00:01:04,272
Wo sind meine Laufschuhe?

10

00:01:04,355 --> 00:01:06,483
Du solltest nicht schon wieder laufen.

11

00:01:06,566 --> 00:01:08,193
-Wo hast du sie versteckt?
-Sam?

12

00:01:08,276 --> 00:01:11,237
Vergiss nicht, heute ist dein Termin
bei der Behindertenhilfe.

13

00:01:11,321 --> 00:01:12,864
Um eins im Taft Building.

14

00:01:12,947 --> 00:01:15,575
Mit einem sehr nett klingenden Mann
namens Rudolph.

15

00:01:16,201 --> 00:01:18,912
Mach keine Rentier-Witze so wie ich.
Das kam nicht gut an.

16

00:01:18,995 --> 00:01:19,871
Ok.

17

00:01:21,122 --> 00:01:23,416
Der Arzt sagte sechs Wochen.
Sechs Wochen sind um.

18

00:01:23,500 --> 00:01:26,544
Fünf Wochen und fünf Tage.
Zeig mir mal deine Narbe.

19

00:01:26,628 --> 00:01:28,713
He! Das ist mein Körper. Nicht anfassen.

20

00:01:29,214 --> 00:01:31,216
Und jetzt gib mir meine Schuhe.
Wo sind sie?

21

00:01:31,299 --> 00:01:32,133
Sam?

22

00:01:33,134 --> 00:01:35,595
Das ist alles,
was du für den Termin brauchst.

23

00:01:35,678 --> 00:01:38,348
-Soll ich wirklich nicht mitkommen?
-Nein danke.

24

00:01:38,431 --> 00:01:39,432

Warum nicht?

25

00:01:39,891 --> 00:01:41,434
Weil er ein erwachsener Mann ist.

26

00:01:41,518 --> 00:01:43,978
Da hat sie ausnahmsweise recht.
Ich bin erwachsen.

27

00:01:44,062 --> 00:01:46,898
-Was machen die Schuhe in meinem Schrank?
-Ha!

28

00:01:46,981 --> 00:01:49,067
Ich habe sie versteckt.

29

00:01:49,150 --> 00:01:51,194
Das solltest du mir nächstes Mal sagen.

30

00:01:51,277 --> 00:01:52,153
Ich bin fertig.

31

00:01:52,695 --> 00:01:54,823
Ok, viel Glück.
Ich bin stolz auf dich, Sam.

32

00:01:54,906 --> 00:01:56,825
Nicht nötig, ich bin vorbereitet.

33

00:01:58,660 --> 00:02:01,287
Schatz? Vergiss nicht,
wir haben heute Therapie.

34

00:02:01,371 --> 00:02:05,166
Müssen wir da wirklich hin?
Bringt uns das irgendetwas?

35

00:02:05,250 --> 00:02:08,711
Mir schon. Öffne dich einfach mehr.
Es kommt darauf an, was man investiert.

36

00:02:09,337 --> 00:02:12,882

Bisher habe ich 300 Dollar investiert.
Bekomme ich die wieder?

37

00:02:14,634 --> 00:02:16,594
EINE NETFLIX ORIGINAL SERIE

38

00:02:24,519 --> 00:02:26,479
Jedes Jahr nach der Paarungszeit

39

00:02:26,563 --> 00:02:28,898
verlieren Pinguine ihre Federn
und bekommen neue.

40

00:02:29,899 --> 00:02:32,610
Dieses Kerlchen sieht vielleicht
etwas zerzaust aus, aber...

41

00:02:32,694 --> 00:02:34,445
schon bald ist er geschmeidig,

42

00:02:34,529 --> 00:02:37,031
stromlinienförmig
und absolut wasserdicht.

43

00:02:37,115 --> 00:02:40,493
Hoppla, was hat dieser Trauerkloß?
Syphilis?

44

00:02:41,369 --> 00:02:42,328
Hat er Syphilis?

45

00:02:42,412 --> 00:02:44,289
Zahid, was machst du hier?

46

00:02:44,831 --> 00:02:46,207
Heute war Orientierungstag

47

00:02:46,291 --> 00:02:49,002
an der Margaret B. Rosenkrantz-
Krankenpflegeschule.

48

00:02:49,085 --> 00:02:51,004

Margaret B. war übrigens ziemlich heiß.

49

00:02:51,087 --> 00:02:54,757
"B" steht eigentlich für "Boing!"

50

00:02:55,383 --> 00:02:57,635
Mein Orientierungstag beginnt gleich.

51

00:02:57,719 --> 00:02:59,512
Sehr gut. Wer willst du sein?

52

00:02:59,596 --> 00:03:02,098
-Was?
-Es ist eine ganz neue Welt, Sammy.

53

00:03:02,182 --> 00:03:04,142
Diese Leute wissen nichts über dich.

54

00:03:04,225 --> 00:03:06,019
Du kannst sein, wer du willst.

55

00:03:06,102 --> 00:03:09,397
Ich war ein sexy Anthropologe,
der sich beruflich verändern will.

56

00:03:09,480 --> 00:03:10,940
Oh, und...

57

00:03:12,734 --> 00:03:14,360
Ich trage jetzt Hosenträger.

58

00:03:14,444 --> 00:03:17,113
Einem Kerl mit Hosenträgern
kann man immer trauen.

59

00:03:18,072 --> 00:03:20,325
Ich bin eigentlich zufrieden
mit meiner Garderobe.

60

00:03:20,408 --> 00:03:21,701
Unerklärlich, aber ok.

61

00:03:21,910 --> 00:03:24,746
Aber jetzt ist der perfekte Zeitpunkt,
um sich neu zu erfinden.

62

00:03:24,829 --> 00:03:27,332
Du kannst sein, wer du willst.
Dafür ist das College da.

63

00:03:27,415 --> 00:03:29,876
Ich will mich nicht neu erfinden.

64

00:03:29,959 --> 00:03:33,421
Ich will nur nicht versagen
und einer der vier von fünf sein.

65

00:03:33,504 --> 00:03:36,883
Ansonsten genügen ich
und meine alten Klamotten mir vollkommen.

66

00:03:38,593 --> 00:03:39,761
Du wirst das toll machen.

67

00:03:40,178 --> 00:03:41,262
Stimmt.

68

00:03:42,639 --> 00:03:45,391
Das vorletzte Schuljahr. Bist du bereit?

69

00:03:48,811 --> 00:03:50,563
Die Mauser sieht schmerzhaft aus.

70

00:03:59,197 --> 00:04:01,616
Du meinst zehn Monate
mit diesem Spinner?

71

00:04:02,158 --> 00:04:04,160
-Ich kann's kaum erwarten.
-Er ist harmlos.

72

00:04:04,244 --> 00:04:06,329
Und vielleicht ist sie das,
ich weiß es nicht.

73
00:04:06,412 --> 00:04:09,165
WILLKOMMEN ZUM ORIENTIERUNGSTAG

74
00:04:09,249 --> 00:04:10,667
Ich bin ja kein Pinguin.

75
00:04:13,294 --> 00:04:14,254
Sondern eine Hummel.

76
00:04:20,969 --> 00:04:22,720
Willkommen im Hummelnest.

77
00:04:22,804 --> 00:04:26,057
Das ist der Erstsemesterführer.
Mit allem, was du wissen musst.

78
00:04:26,140 --> 00:04:28,351
Für deinen perfekten Start
als Denton-Hummel.

79
00:04:28,434 --> 00:04:29,435
Nicht nötig.

80
00:04:29,852 --> 00:04:31,020
Ich habe einen.

81
00:04:31,104 --> 00:04:33,356
Ich kann ihn schon auswendig.

82
00:04:33,439 --> 00:04:35,233
Alles klärchen!

83
00:05:06,097 --> 00:05:09,475
Ich frage mich,
ob sich Pinguine in der Mauser

84
00:05:09,559 --> 00:05:11,978
vor anderen Pinguinen schämen.

85
00:05:13,062 --> 00:05:15,273

Ok, Hummeln. Setzt euch.

86

00:05:21,696 --> 00:05:23,406
Zeit für einen Eisbrecher!

87

00:05:24,657 --> 00:05:25,992
Jeder sagt ein Adjektiv,

88

00:05:26,075 --> 00:05:28,453
das mit dem ersten Buchstaben
seines Namens beginnt.

89

00:05:28,536 --> 00:05:30,204
Und dann seinen Namen.

90

00:05:30,288 --> 00:05:33,916
Und dann kommt ein lustiger Tanz,
der zu dem Adjektiv passt.

91

00:05:34,500 --> 00:05:35,710
Seht zu und lernt.

92

00:05:35,793 --> 00:05:38,713
Ich bin die enthusiastische Evelyn.

93

00:05:38,796 --> 00:05:42,467
Die enthusiastische... Evelyn!

94

00:05:43,468 --> 00:05:45,636
Ok, wer will als Nächster?

95

00:05:46,220 --> 00:05:47,305
Aber die Sache ist die.

96

00:05:47,388 --> 00:05:50,516
Als Pinguin... hat man gar keine Wahl.

97

00:05:56,314 --> 00:05:58,232
Ich bin der stehende Sam.

98

00:06:04,155 --> 00:06:06,074

-Ja.
-Cool, Mann.

99
00:06:08,326 --> 00:06:11,412
-Alter, das war genial.
-Total subversiv.

100
00:06:11,496 --> 00:06:15,041
Ich habe mich im Vorfeld
nach dem Eisbrecher erkundigt.

101
00:06:15,124 --> 00:06:18,753
Ich dachte, es wäre ein Geheimnis,
aber sie haben es mir sofort gesagt.

102
00:06:20,338 --> 00:06:21,881
Du bist echt witzig.

103
00:06:22,215 --> 00:06:23,049
Bin ich das?

104
00:06:23,800 --> 00:06:24,634
Ich bin es.

105
00:06:26,135 --> 00:06:27,762
Im Endeffekt muss man die Mauser...

106
00:06:30,681 --> 00:06:32,183
einfach durchziehen.

107
00:06:33,142 --> 00:06:34,435
Ich gebe ihm mehr Raum.

108
00:06:34,519 --> 00:06:36,312
-Das tut sie.
-Und es fühlt sich gut an.

109
00:06:36,813 --> 00:06:38,731
-Ja,
-Ich nehme mich zurück.

110
00:06:39,774 --> 00:06:41,067

Jetzt kann ich wieder atmen.

111

00:06:42,318 --> 00:06:43,986
Ich habe dich immer atmen lassen.

112

00:06:45,154 --> 00:06:46,406
Nicht atmen können geht so.

113

00:06:47,532 --> 00:06:48,491
Entschuldige.

114

00:06:50,243 --> 00:06:51,202
Tja, das ist gut.

115

00:06:52,787 --> 00:06:54,997
Ok, wir haben noch ein paar Minuten.

116

00:06:55,081 --> 00:06:57,959
Gibt es sonst noch etwas,
worüber Sie heute reden sollen?

117

00:06:59,919 --> 00:07:00,753
Ja.

118

00:07:03,381 --> 00:07:05,842
Du wolltest, dass ich mich mehr öffne.

119

00:07:11,431 --> 00:07:13,015
Und darum frage ich dich...

120

00:07:13,683 --> 00:07:14,892
Wie kam es dazu?

121

00:07:17,728 --> 00:07:19,021
Weil man ja nicht einfach...

122

00:07:19,856 --> 00:07:21,941
aus heiterem Himmel mit jemandem schläft.

123

00:07:23,693 --> 00:07:24,735
Es muss ja...

124
00:07:24,819 --> 00:07:27,822
eine Reihe kleiner Schritte gegeben haben,
die dazu geführt haben.

125
00:07:32,076 --> 00:07:33,911
Also, wie kam es dazu?

126
00:07:38,249 --> 00:07:39,709
Ich erinnere mich daran...

127
00:07:40,835 --> 00:07:41,752
wie es anfing.

128
00:07:44,755 --> 00:07:46,632
Mit meiner ersten Lüge.

129
00:07:48,968 --> 00:07:51,012
Ich dachte gerade an Nick.

130
00:07:54,140 --> 00:07:56,225
Und dir fiel auf,
dass ich abgelenkt war.

131
00:07:57,602 --> 00:07:59,562
Du wolltest wissen...

132
00:08:01,022 --> 00:08:02,106
was los ist.

133
00:08:04,901 --> 00:08:07,904
Und ich sagte, dass ich
an eine Elternbeirats-Sache gedacht hatte.

134
00:08:09,238 --> 00:08:11,324
Und ich glaube...

135
00:08:12,533 --> 00:08:14,660
dass es diese kleine Lüge war.

136
00:08:14,744 --> 00:08:15,995

Sie hat...

137

00:08:17,788 --> 00:08:18,956
jede andere...

138

00:08:19,457 --> 00:08:21,584
Lüge ein kleines Bisschen
einfacher gemacht.

139

00:08:25,546 --> 00:08:27,465
Ich wünschte, ich hätte aufgehört.

140

00:08:32,470 --> 00:08:33,971
Ich auch.

141

00:08:38,726 --> 00:08:41,103
Es nervt irgendwie,
dass du diese OP hattest.

142

00:08:41,187 --> 00:08:43,064
So macht das Gewinnen gar keinen Spaß.

143

00:08:43,147 --> 00:08:46,609
Ich bin schon wieder gelaufen.
Und ich war so schnell wie immer.

144

00:08:46,692 --> 00:08:47,735
Hat es wehgetan?

145

00:08:47,818 --> 00:08:48,945
Wie Sau.

146

00:08:50,738 --> 00:08:51,572
Hallo.

147

00:08:52,156 --> 00:08:53,991
Ich habe euch Milchshakes mitgebracht.

148

00:08:54,575 --> 00:08:57,078
Ich will nicht,
dass die nächsten Jahre komisch werden.

149
00:08:57,870 --> 00:08:58,955
Ein Friedensangebot.

150
00:09:00,706 --> 00:09:01,874
Danke.

151
00:09:01,958 --> 00:09:05,044
Mein Magen ist nach der Blinddarm-OP
noch etwas empfindlich, aber...

152
00:09:05,127 --> 00:09:06,045
Ich bin dabei.

153
00:09:09,257 --> 00:09:10,216
Ihren auch.

154
00:09:13,135 --> 00:09:14,762
Danke. Bis dann.

155
00:09:16,514 --> 00:09:19,600
Das entschädigt nicht ganz für das,
was du getan hast...

156
00:09:19,684 --> 00:09:21,352
aber ich weiß es zu schätzen.

157
00:09:22,812 --> 00:09:25,231
Das war nicht für dich. Sondern für Izzie.

158
00:09:25,856 --> 00:09:27,733
Aber ihr seid ja unzertrennlich, also...

159
00:09:27,817 --> 00:09:30,736
Nur, damit das klar ist...
Du bist immer noch eine Schlampe.

160
00:09:32,405 --> 00:09:33,281
Wie bitte?

161
00:09:34,282 --> 00:09:35,116
Tut mir leid.

162
00:09:36,742 --> 00:09:37,910
He, Nate.

163
00:09:54,635 --> 00:09:56,095
Seinen Milchshake geschlagen?

164
00:09:56,178 --> 00:09:58,097
Wie soll das gehen? Shakes sind flüssig.

165
00:09:58,180 --> 00:10:01,058
Gestoßen, nicht geschlagen.
Das ist sanfter.

166
00:10:01,642 --> 00:10:03,311
-Aus Versehen?
-Nein, mit Absicht.

167
00:10:04,020 --> 00:10:05,104
Kennen Sie diesen Kerl?

168
00:10:05,187 --> 00:10:06,439
-Casey...
-Crowley.

169
00:10:07,064 --> 00:10:09,108
Du hast enormes Potenzial.

170
00:10:09,191 --> 00:10:10,234
Du bist klug,

171
00:10:10,318 --> 00:10:11,819
hart im Nehmen, fleißig...

172
00:10:11,902 --> 00:10:13,946
und du wirfst all das einfach so weg.

173
00:10:14,030 --> 00:10:15,197
Das tue ich nicht.

174
00:10:15,281 --> 00:10:16,324

Nein?

175

00:10:16,699 --> 00:10:18,409
Du denkst, du gehörst nicht hierher,

176

00:10:18,492 --> 00:10:19,785
-also...
-Tue ich auch nicht.

177

00:10:22,038 --> 00:10:22,913
Hören Sie...

178

00:10:23,914 --> 00:10:25,333
Ich will keinen Ärger machen.

179

00:10:26,042 --> 00:10:27,251
Und ich liebe dieses Team.

180

00:10:28,127 --> 00:10:29,170
Ich weiß.

181

00:10:29,253 --> 00:10:30,838
Aber es ist dein vorletztes Jahr.

182

00:10:30,921 --> 00:10:32,340
Das ist wichtig.

183

00:10:32,423 --> 00:10:33,841
Die SATs, der College-Kram...

184

00:10:33,924 --> 00:10:37,595
Du musst damit aufhören
und entscheiden, was du willst.

185

00:10:37,678 --> 00:10:38,846
Muss ich das?

186

00:10:50,107 --> 00:10:51,275
Nette Hosenträger.

187

00:10:51,359 --> 00:10:53,361

Wo finde ich das Taft-Building?

188

00:10:53,444 --> 00:10:54,945
He, stehender Sam!

189

00:10:55,029 --> 00:10:58,741
Nach dir kamen noch 43,
aber du bist und bleibst mein Favorit.

190

00:10:59,325 --> 00:11:00,242
Danke.

191

00:11:00,326 --> 00:11:04,288
Normalerweise mag ich Eisbrecher nicht.
Was komisch ist, weil ich Eis liebe.

192

00:11:05,247 --> 00:11:06,248
Du bist so genial.

193

00:11:06,332 --> 00:11:09,669
Ab sofort ist Sam unser Mann.

194

00:11:10,252 --> 00:11:12,713
-Wir nennen uns... die delikatsten Drei.
-Ja!

195

00:11:12,797 --> 00:11:14,757
-Warum?
-Weil es cool ist!

196

00:11:14,840 --> 00:11:16,217
Außerdem verhungere ich.

197

00:11:16,842 --> 00:11:18,469
He, willst du etwas mit uns machen?

198

00:11:18,552 --> 00:11:20,054
-Vielleicht etwas essen?
-Ja.

199

00:11:20,846 --> 00:11:23,265
Ich kann nicht. Ich habe einen Termin.

200
00:11:23,349 --> 00:11:24,642
Was?

201
00:11:24,725 --> 00:11:26,727
Müssen wir jetzt
mit jemand anderem abhängen?

202
00:11:27,269 --> 00:11:28,104
Mist.

203
00:11:28,187 --> 00:11:30,398
Ja, alle anderen
sind nur Spastis und Spinner.

204
00:11:31,023 --> 00:11:32,024
Spastis und Spinner.

205
00:11:32,108 --> 00:11:34,610
-Was für ein Versager.
-Spastis und Spinner...

206
00:11:34,694 --> 00:11:39,573
Spastis und Spinner...

207
00:11:39,657 --> 00:11:40,700
Lass den Termin sausen.

208
00:11:41,242 --> 00:11:43,327
-Na los!
-Lass ihn sausen!

209
00:11:43,411 --> 00:11:44,829
So etwas mache ich sonst nicht.

210
00:11:45,663 --> 00:11:47,832
Ich breche sonst keine Regeln, aber...

211
00:11:49,834 --> 00:11:50,960
es ist das College.

212

00:11:51,043 --> 00:11:52,795
Vielleicht muss ich mich neu erfinden.

213
00:11:53,796 --> 00:11:55,214
Ich lasse meinen Termin sausen.

214
00:11:55,297 --> 00:11:56,632
-Ja!
-Ja!

215
00:11:57,466 --> 00:11:59,301
Jetzt bin ich der sausende Sam.

216
00:11:59,844 --> 00:12:00,928
Er hat es echt drauf.

217
00:12:01,011 --> 00:12:02,096
Oh, dieser Typ.

218
00:12:03,472 --> 00:12:05,057
Ich habe es zuerst nicht geglaubt.

219
00:12:05,683 --> 00:12:08,978
Ich dachte, das Päckchen wäre
irgendwo anders gelandet, aber nein...

220
00:12:09,603 --> 00:12:12,565
Irgendwer klaut mir meine Omaha-Steaks
direkt von der Veranda.

221
00:12:12,648 --> 00:12:14,400
Wow. Das sind gute Steaks.

222
00:12:14,483 --> 00:12:15,568
Na, und ob!

223
00:12:16,402 --> 00:12:17,236
Was gibt's?

224
00:12:17,319 --> 00:12:20,865
Entschuldige die Störung,
aber ich wusste nicht, was ich tun soll.

225
00:12:20,948 --> 00:12:22,700
Ok, ganz ruhig. Was ist los?

226
00:12:22,783 --> 00:12:24,869
Amber bekommt kaum Luft.

227
00:12:24,952 --> 00:12:26,871
Ich weiß nicht, vielleicht übertreibe ich.

228
00:12:26,954 --> 00:12:28,456
Ok, wo seid ihr? Zu Hause?

229
00:12:28,539 --> 00:12:30,124
-Ja.
-Ok, wir sind gleich da.

230
00:12:32,251 --> 00:12:34,128
Aus den Burgern wird nichts, oder?

231
00:12:34,211 --> 00:12:35,504
Ich fürchte nicht, Chuck.

232
00:12:35,588 --> 00:12:37,590
Überall wird mir Fleisch vorenthalten.

233
00:12:39,675 --> 00:12:41,552
Es war so beängstigend.

234
00:12:41,635 --> 00:12:43,596
Erst war alles ganz normal.

235
00:12:43,679 --> 00:12:45,890
Wir haben Tacos gegessen und gelacht.

236
00:12:46,640 --> 00:12:49,268
Aber als ich
auf die Schule zu sprechen kam....

237
00:12:50,019 --> 00:12:51,520
bekam sie keine Luft mehr.

238
00:12:52,188 --> 00:12:53,272
Sie hat gekeucht.

239
00:12:54,231 --> 00:12:55,983
Es war schrecklich.

240
00:12:56,066 --> 00:12:57,109
Ist schon gut.

241
00:12:57,193 --> 00:12:58,652
Du hast das Richtige getan.

242
00:12:58,736 --> 00:13:00,613
Aber ihr fehlt nichts.

243
00:13:00,696 --> 00:13:02,448
Ich denke, wir sind fertig.

244
00:13:02,531 --> 00:13:04,867
Sagen Sie mir die Wahrheit.
Werde ich sterben?

245
00:13:05,868 --> 00:13:06,702
Nein.

246
00:13:07,787 --> 00:13:08,829
Du wirst nicht sterben.

247
00:13:09,872 --> 00:13:11,999
Du hattest wohl eine Panikattacke.

248
00:13:12,082 --> 00:13:14,960
Was? Eine Angststörung?
Eine Panikstörung?

249
00:13:15,044 --> 00:13:16,962
Totale Derealisierung?

250
00:13:17,046 --> 00:13:19,089
Sie liest viele Medizin-Zeitschriften.

251

00:13:19,173 --> 00:13:20,424
Ach ja?

252

00:13:20,508 --> 00:13:23,052
Dann weißt du sicher,
dass Panikattacken normal sind

253

00:13:23,135 --> 00:13:24,929
und jedem passieren können.

254

00:13:25,012 --> 00:13:27,181
-Sogar ich hatte kürzlich welche.
-Ja?

255

00:13:27,264 --> 00:13:28,182
Ja.

256

00:13:28,265 --> 00:13:32,061
Mann muss einfach versuchen,
runterzukommen

257

00:13:32,144 --> 00:13:33,979
und wieder ruhig zu werden.

258

00:13:34,063 --> 00:13:37,024
Mein Sohn zählt zum Beispiel

259

00:13:37,107 --> 00:13:40,486
die vier Arten antarktischer Pinguine auf.
Und das hilft ihm.

260

00:13:40,569 --> 00:13:42,196
Das ist doof.

261

00:13:42,279 --> 00:13:44,406
Vielleicht kannst du
ja etwas anderes aufzählen.

262

00:13:45,157 --> 00:13:47,451
Die verschiedenen Blutgruppen oder so.

263
00:13:47,535 --> 00:13:48,452
Das ist schlau.

264
00:13:49,078 --> 00:13:50,955
Null, A, B, AB.

265
00:13:51,872 --> 00:13:54,166
Null, A, B, AB.

266
00:13:54,250 --> 00:13:55,125
Danke.

267
00:13:55,751 --> 00:13:57,253
Wir sollten jetzt los.

268
00:13:57,336 --> 00:13:59,088
Ein Notfall an der Burger-Bude.

269
00:14:01,632 --> 00:14:04,635
Wow, das sind die besten Chicken Fingers,
die ich je gegessen habe.

270
00:14:04,718 --> 00:14:07,513
Ja, und er ist total wählerisch.
Er isst nur knusprige Sachen.

271
00:14:08,055 --> 00:14:11,475
Ich habe alle Chicken Fingers
auf dem Campus getestet.

272
00:14:12,184 --> 00:14:14,186
Sie haben definitiv
die knusprigste Panade.

273
00:14:14,812 --> 00:14:15,688
Du bist der Beste.

274
00:14:15,771 --> 00:14:17,356
Ok, gehen wir.

275
00:14:17,439 --> 00:14:20,985

Ich muss ein paar Stunden pennen.
Sehen wir uns später?

276

00:14:21,068 --> 00:14:22,111
Ja, wo ist dein Zimmer?

277

00:14:23,487 --> 00:14:24,905
Ich will im Wohnheim wohnen.

278

00:14:24,989 --> 00:14:27,408
Wow, der Orientierungstag
lief offenbar ganz gut.

279

00:14:27,491 --> 00:14:28,409
Sehr.

280

00:14:28,492 --> 00:14:31,078
Ich sage es dir nur ungern,
aber du hast die Anmeldefrist

281

00:14:31,161 --> 00:14:33,205
für dieses Semester verpasst.

282

00:14:33,289 --> 00:14:34,164
Falsch.

283

00:14:34,248 --> 00:14:35,583
Ich habe schon nachgefragt.

284

00:14:35,666 --> 00:14:38,252
Zum Glück wurde jemand
von einem Auto angefahren.

285

00:14:38,752 --> 00:14:41,255
Er hat sich nur die Beine gebrochen
und kommt wieder,

286

00:14:41,338 --> 00:14:42,631
aber sein Zimmer ist frei.

287

00:14:42,715 --> 00:14:43,757
Das Wohnheim?

288

00:14:44,592 --> 00:14:46,927
Auf dem Campus? Nicht zu Hause?

289

00:14:47,803 --> 00:14:49,889
Was hält Rudolph davon?

290

00:14:49,972 --> 00:14:52,016
-Keine Ahnung, ich war nicht bei ihm.
-Was?

291

00:14:52,099 --> 00:14:53,851
-Warum nicht?
-Ich brauche das nicht.

292

00:14:53,934 --> 00:14:56,186
Ich komme auch so
gut auf dem College zurecht.

293

00:14:57,021 --> 00:14:59,315
Ok, darüber reden wir noch.

294

00:15:00,232 --> 00:15:03,235
Die Schule hat angerufen.
Du hast einen Milchshake geschlagen?

295

00:15:03,319 --> 00:15:05,487
Nein. Gestoßen, nicht geschlagen.

296

00:15:05,571 --> 00:15:06,405
So in etwa.

297

00:15:06,697 --> 00:15:07,573
Casey!

298

00:15:07,656 --> 00:15:10,159
Das macht immer mehr Chaos,
als ich denke.

299

00:15:10,826 --> 00:15:12,620
Hallo. Was ist los?

300

00:15:12,703 --> 00:15:15,080
Casey hat einen Milchshake
und meine Akte geschlagen.

301

00:15:15,164 --> 00:15:16,248
Ich ziehe ins Wohnheim.

302

00:15:16,332 --> 00:15:17,499
Ja?

303

00:15:17,583 --> 00:15:20,044
Wow, das habe ich geliebt.

304

00:15:20,669 --> 00:15:22,463
Warte, was heißt das?
Einen Milchshake?

305

00:15:22,546 --> 00:15:24,882
Du musst aufhören, Dinge zu schlagen.

306

00:15:24,965 --> 00:15:25,883
Stimmt.

307

00:15:25,966 --> 00:15:28,135
Ach ja?
Und was ist mit dem Loch in der Wand?

308

00:15:28,218 --> 00:15:30,804
Hängen wir doch einfach ein Schild
an Nates Milchshake.

309

00:15:31,597 --> 00:15:32,431
Bis dann.

310

00:15:32,514 --> 00:15:33,891
Ja, verzieh dich besser.

311

00:15:35,184 --> 00:15:38,729
Packt ihr die Mikrowelle
und den Toaster schon mal in einen Karton?

312

00:15:38,812 --> 00:15:39,647
Danke.

313
00:15:42,441 --> 00:15:44,485
Zumindest bleibt uns ein Kind.

314
00:15:44,568 --> 00:15:47,071
Ja, aber das gewalttätige.

315
00:15:59,208 --> 00:16:00,167
Was soll das?

316
00:16:05,839 --> 00:16:08,342
Denkst du,
Edisons Terrarium passt hier rein?

317
00:16:08,425 --> 00:16:11,387
Er wird das Wohnheim mögen.
Er war schon immer eine Nachteule.

318
00:16:11,470 --> 00:16:14,390
Ich glaube nicht,
dass dort Haustiere erlaubt sind.

319
00:16:14,473 --> 00:16:16,684
Was? Warum sollten sie nicht erlaubt sein?

320
00:16:16,767 --> 00:16:18,018
Du irrst dich sicher.

321
00:16:18,102 --> 00:16:19,770
Tja. Leider nein.

322
00:16:19,853 --> 00:16:21,313
Wasserbetten gehen auch nicht.

323
00:16:21,397 --> 00:16:23,857
Oder Haustiere auf Wasserbetten.
Das wäre ein Desaster.

324
00:16:25,359 --> 00:16:27,778
Aber... ich brauche Edison.

325

00:16:27,861 --> 00:16:31,198
Als ich das letzte Mal ohne Edison
geschlafen habe, wurde ich verhaftet.

326

00:16:31,281 --> 00:16:34,326
Dann bleib doch zu Hause.
Warum willst du ins Wohnheim ziehen?

327

00:16:34,410 --> 00:16:37,830
Weil im Erstsemesterführer steht,
dass Studenten,

328

00:16:37,913 --> 00:16:41,208
die in Wohnheimen leben,
erfolgreicher sind.

329

00:16:41,291 --> 00:16:43,043
Außerdem sind dort die delikatsten Drei.

330

00:16:43,127 --> 00:16:43,961
Wer?

331

00:16:44,044 --> 00:16:46,964
Meine neuen Freunde.
Ich erfinde mich neu und bin jetzt cool.

332

00:16:47,047 --> 00:16:48,924
Warum? Du bist doch schon... ganz cool.

333

00:16:49,008 --> 00:16:49,883
Nein.

334

00:16:51,635 --> 00:16:54,680
Ok, cool ist vielleicht übertrieben,
aber du bist in Ordnung.

335

00:16:55,723 --> 00:16:57,516
So war ich früher.

336

00:16:57,599 --> 00:16:58,434
SPAST

SPINNER

337

00:16:58,517 --> 00:16:59,935
So will ich nicht mehr sein.

338

00:17:05,232 --> 00:17:07,192
Na schön. Ich helfe dir.

339

00:17:09,403 --> 00:17:10,237
Gut.

340

00:17:12,489 --> 00:17:13,866
Alles klar.

341

00:17:14,366 --> 00:17:16,243
Du brauchst wohl nur ein Schreiben.

342

00:17:16,326 --> 00:17:19,621
Dann kannst du deine Schildkröte
als Assistentztier registrieren lassen.

343

00:17:20,164 --> 00:17:22,291
So etwas Lächerliches
habe ich noch nie gehört.

344

00:17:22,374 --> 00:17:24,501
Ja, und es ist toll.

345

00:17:24,585 --> 00:17:25,627
Hör zu...

346

00:17:25,711 --> 00:17:28,922
Wenn ich nur einen Schildkröten-Köttel
in meiner Tasche finde,

347

00:17:29,006 --> 00:17:30,507
kacke ich dir aufs Bett.

348

00:17:30,591 --> 00:17:32,051
Klingt fair.

349

00:17:34,261 --> 00:17:35,179
Gut.

350

00:17:36,096 --> 00:17:38,140
Dann ziehe ich wohl ins Wohnheim.

351

00:17:41,018 --> 00:17:43,228
He, das wird super.

352

00:17:43,312 --> 00:17:44,521
Das weißt du nicht.

353

00:17:45,272 --> 00:17:46,523
Und ich weiß es auch nicht.

354

00:17:47,524 --> 00:17:49,318
Vielleicht ist es eine furchtbare Idee.

355

00:17:50,360 --> 00:17:51,820
Sehen wir es uns doch mal an.

356

00:17:55,282 --> 00:17:57,951
Mitchell hat gestern
seinen ganzen Körper rasiert.

357

00:17:58,035 --> 00:17:59,787
Um Zeit totzuschlagen.

358

00:17:59,870 --> 00:18:02,456
Jetzt ist er total stachelig.
Wie ein pummeliger Kaktus.

359

00:18:02,539 --> 00:18:04,541
Willst du die Nummer
unseres Paartherapeuten?

360

00:18:05,793 --> 00:18:06,668
Oh.

361

00:18:06,752 --> 00:18:08,378
-Wer ist das?
-Paige.

362

00:18:08,462 --> 00:18:10,631
Ich kümmere mich um ihre Pflanzen.

363

00:18:10,714 --> 00:18:13,258
Ich bin auch ein kleiner Pflanzen-Freak.

364

00:18:13,342 --> 00:18:15,886
Ich mache meine eigene Erde.
Eine spezielle Mischung.

365

00:18:15,969 --> 00:18:19,848
Ein Teil Fruchtschalen, zwei Teile Mist.
Es funktioniert wirklich.

366

00:18:19,932 --> 00:18:22,851
Ich habe eigentlich keine Ahnung.
Ich hatte noch nie Sukkulente.

367

00:18:22,935 --> 00:18:26,021
Ach, so ein Zufall.
Ich liebe Sukkulente. Ich helfe dir.

368

00:18:26,105 --> 00:18:27,356
-Nein nein...
-Ruf mich an.

369

00:18:27,439 --> 00:18:28,440
Ich komme vorbei.

370

00:18:29,441 --> 00:18:30,442
Sie bringt Mist mit.

371

00:18:30,526 --> 00:18:33,278
Denkst du,
ich kann mich jetzt noch verdrücken?

372

00:18:33,362 --> 00:18:35,072
Ich hatte einen echt langen Tag.

373

00:18:35,739 --> 00:18:37,950
Vielleicht gehe ich einfach

ganz langsam raus.

374

00:18:38,033 --> 00:18:39,493
Das klingt doch gut.

375

00:18:40,327 --> 00:18:41,995
Wie lief Sams Orientierungstag?

376

00:18:42,079 --> 00:18:45,541
Er will im Wohnheim wohnen
und war nicht bei seinem Termin.

377

00:18:45,624 --> 00:18:46,875
Tut mir leid, das ist Mist.

378

00:18:47,793 --> 00:18:50,420
Aber er muss selbst entscheiden,
ob er Hilfe braucht.

379

00:18:50,504 --> 00:18:51,463
Ich weiß.

380

00:18:52,297 --> 00:18:53,340
Er muss es selbst tun.

381

00:18:53,966 --> 00:18:55,884
-Ich weiß.
-Du kannst es nicht für ihn tun.

382

00:18:56,468 --> 00:18:57,302
Ich weiß.

383

00:18:57,386 --> 00:18:58,428
Hallo.

384

00:18:59,096 --> 00:19:00,681
Nur für den Fall,

385

00:19:00,764 --> 00:19:02,808
dass ein Student des Spektrums,

386

00:19:02,891 --> 00:19:05,811
süß, braune Haare, mit Namen Sam Gardner,

387

00:19:05,894 --> 00:19:07,813
seinen Termin für die Bewilligung

388

00:19:07,896 --> 00:19:09,481
von Hilfsleistungen verpasst hätte.

389

00:19:09,565 --> 00:19:11,859
Könnte ich dann für ihn
seine Unterlagen abgeben?

390

00:19:11,942 --> 00:19:14,278
Oder sie vielleicht gleich
mit Ihnen durchgehen?

391

00:19:14,361 --> 00:19:16,405
Tut mir leid, jetzt bin ich verwirrt.

392

00:19:16,488 --> 00:19:17,781
Reden Sie von Ihrem Termin?

393

00:19:17,865 --> 00:19:19,366
Oh, nein. Ich bin nicht...

394

00:19:19,449 --> 00:19:23,745
Oh, dann muss dieser Student
selbst einen neuen Termin vereinbaren.

395

00:19:23,829 --> 00:19:25,164
-Ok.
-Ja.

396

00:19:25,247 --> 00:19:27,791
Na ja, aber könnten Sie ihn vielleicht...

397

00:19:28,292 --> 00:19:30,627
anrufen, um das Ganze zu beschleunigen?

398

00:19:31,211 --> 00:19:33,463
Ein freundlicher Willkommensanruf oder so?

399
00:19:33,547 --> 00:19:35,465
Er ruft sehr zuverlässig zurück.

400
00:19:35,549 --> 00:19:37,676
Nein, aber er kann mich anrufen.

401
00:19:38,760 --> 00:19:40,846
-Nur für den Fall.
-Ist Rudolph hier?

402
00:19:41,513 --> 00:19:42,556
Wir kennen uns.

403
00:19:43,974 --> 00:19:45,851
Wir hatten ein gutes... Ok.

404
00:19:46,518 --> 00:19:49,146
Pinguine in der Mauser
sind nicht mehr wasserdicht...

405
00:19:49,229 --> 00:19:51,481
Warum der Pullover?
Draußen hat es 26 Grad.

406
00:19:51,565 --> 00:19:53,483
Damit alle wissen,
dass ich hierher gehöre.

407
00:19:53,567 --> 00:19:56,111
...und sind gezwungen,
ihr Habitat zu verlassen.

408
00:19:58,071 --> 00:19:59,489
Was geht? Ich bin Sam.

409
00:20:00,490 --> 00:20:01,366
Was?

410
00:20:02,159 --> 00:20:04,411
-Du kannst nicht Sam heißen. Ich bin Sam.
-Cool.

411
00:20:04,494 --> 00:20:06,455
Zwei Sams. Ich bin Sam G.

412
00:20:06,830 --> 00:20:08,040
Ich bin Sam G.

413
00:20:09,208 --> 00:20:10,626
Ist doch ein guter Anfang.

414
00:20:11,501 --> 00:20:13,754
Hast du vielleicht einen zweiten Vornamen?

415
00:20:14,504 --> 00:20:15,839
Willkommen in unserem Zimmer.

416
00:20:15,923 --> 00:20:17,299
Du hast das Bett am Fenster.

417
00:20:17,382 --> 00:20:20,219
Es ist besser.
Und das hier hat einen komischen Fleck.

418
00:20:35,150 --> 00:20:36,652
Spielen sie das oft?

419
00:20:36,735 --> 00:20:38,070
Nur so bis 1 Uhr.

420
00:20:54,795 --> 00:20:55,712
Oh, nein.

421
00:20:57,339 --> 00:20:58,340
Cindy...

422
00:21:00,425 --> 00:21:03,887
Was du mit dieser Pflanze gemacht hast,
ist quasi Waterboarding.

423
00:21:03,971 --> 00:21:05,681
Und wie kriege ich das wieder hin?

424

00:21:05,806 --> 00:21:07,766
Paige will einen Beweis sehen.

425

00:21:07,849 --> 00:21:11,061
Na ja, du könntest ihr
einen kleinen Taucheranzug kaufen.

426

00:21:11,395 --> 00:21:12,604
Oder du lässt sie in Ruhe.

427

00:21:13,981 --> 00:21:15,190
Dinge in Ruhe zu lassen...

428

00:21:15,816 --> 00:21:17,526
zählt nicht gerade zu meinen Stärken.

429

00:21:18,151 --> 00:21:19,444
Warst du mal in einer Wüste?

430

00:21:20,070 --> 00:21:21,863
Weißt du, wie dort das Wetter ist?

431

00:21:21,947 --> 00:21:22,990
Kein Wasser mehr.

432

00:21:23,073 --> 00:21:24,408
Halt dich zurück, Lady.

433

00:21:37,754 --> 00:21:39,256
Quietscht das immer so?

434

00:21:39,339 --> 00:21:43,010
Keine Ahnung. Ich öffne und schließe ihn
normalerweise nicht 35 Mal. Du schon.

435

00:21:43,093 --> 00:21:45,637
Du wirst dir bald wünschen,
dass er etwas anderes macht.

436

00:21:46,138 --> 00:21:48,140

Ich gehe mit meinem Lacrosse-Team essen.

437

00:21:48,223 --> 00:21:50,100

Hast du Freunde
oder willst du mitkommen?

438

00:21:50,183 --> 00:21:51,685

Ich habe Freunde.

439

00:21:51,768 --> 00:21:56,648

Die delikatsten Drei!

440

00:21:56,732 --> 00:22:00,193

In der Mauser muss man schlimmer aussehen,
bevor man besser aussehen kann.

441

00:22:00,277 --> 00:22:03,071

Tut mir leid, Mann.
15 Tamales sind 15 Tamales.

442

00:22:03,155 --> 00:22:04,406

Akzeptiere es.

443

00:22:04,489 --> 00:22:06,325

Jetzt bekommst du deine Quittung.

444

00:22:06,408 --> 00:22:08,452

Ein coolen Haarschnitt
von den delikatsten Drei.

445

00:22:08,535 --> 00:22:12,831

-Die delikatsten Drei!
-Was zum Teufel ist hier los?

446

00:22:15,000 --> 00:22:16,001

Hallo, delikate Drei.

447

00:22:16,084 --> 00:22:17,753

Oh. Hallo, Stan.

448

00:22:22,674 --> 00:22:24,343

Alle Pinguine durchleben die Mauser.

449

00:22:25,135 --> 00:22:26,595

Aber nur selten zusammen.

450

00:22:27,637 --> 00:22:30,223

Sie ist universell, aber einsam.

451

00:22:31,016 --> 00:22:32,601

Sie waren wohl nicht meine Freunde.

452

00:22:33,143 --> 00:22:36,188

Gut. Sie sind nämlich total dämlich.

453

00:22:36,271 --> 00:22:38,523

Ich dachte, das College...

454

00:22:39,107 --> 00:22:42,235

wäre besser als die Highschool.
Aber es ist im Grunde dasselbe.

455

00:22:42,986 --> 00:22:44,488

Ich kann mich nicht neu erfinden.

456

00:22:44,571 --> 00:22:45,447

Sam...

457

00:22:46,198 --> 00:22:48,325

Auch wenn Mom dich das glauben lässt...

458

00:22:49,785 --> 00:22:51,912

Das Universum dreht sich nicht um dich.

459

00:22:51,995 --> 00:22:54,081

So ein Übergang wäre für jeden schwer.

460

00:22:54,664 --> 00:22:57,209

Denkst du, dem Typ,
den sie rasiert haben, geht es gut?

461

00:22:58,001 --> 00:23:01,088

Ich habe ihn nicht gefragt.

Aber seine Haare sahen schrecklich aus.

462

00:23:02,464 --> 00:23:05,008

Habe ich dir je von meinem
ersten Tag in Clayton erzählt?

463

00:23:06,593 --> 00:23:09,346

Ich wusste nicht,
wo ich Essen kaufen sollte.

464

00:23:10,180 --> 00:23:13,683

Ich habe dreimal geheult.
Auf drei verschiedenen Toiletten.

465

00:23:14,851 --> 00:23:16,478

Es war schrecklich.

466

00:23:18,397 --> 00:23:19,940

Aber jetzt geht's dir doch besser.

467

00:23:20,023 --> 00:23:21,942

Obwohl du einen Milchshake
geschlagen hast.

468

00:23:22,025 --> 00:23:23,193

Gestoßen.

469

00:23:27,114 --> 00:23:27,989

Hör mal...

470

00:23:28,782 --> 00:23:29,950

Wenn du willst...

471

00:23:30,742 --> 00:23:33,870

können wir wie Assistentiere
füreinander sein.

472

00:23:35,288 --> 00:23:37,165

Diese Rolle ist Edison vorbehalten.

473

00:23:37,249 --> 00:23:38,875

aber vielleicht...

474
00:23:39,543 --> 00:23:41,962
willst du ja mein Assistenzmensch sein.

475
00:23:43,672 --> 00:23:44,506
Gut.

476
00:23:45,549 --> 00:23:46,383
He.

477
00:23:47,509 --> 00:23:48,885
Vergiss deinen Pullover nicht.

478
00:23:49,594 --> 00:23:50,512
Bis später, Sam.

479
00:23:53,348 --> 00:23:54,683
Er weiß noch, wie ich heiße.

480
00:24:03,525 --> 00:24:04,526
Hallo.

481
00:24:06,820 --> 00:24:07,779
Fürs Wohnheim.

482
00:24:09,364 --> 00:24:11,700
Ich habe dich ein bisschen
zu viel gegossen.

483
00:24:11,783 --> 00:24:13,910
Also... wenn du das wirklich willst...

484
00:24:14,619 --> 00:24:15,537
dann tu es.

485
00:24:15,620 --> 00:24:19,249
Danke, aber ich habe beschlossen,
noch nicht dort zu schlafen.

486
00:24:19,332 --> 00:24:21,334
Ich denke,

Edison fühlt sich zu Hause wohler.

487

00:24:21,918 --> 00:24:22,878
Alles klar.

488

00:24:24,546 --> 00:24:26,673
Du versuchst es zu unterdrücken,
aber du grinst.

489

00:24:26,756 --> 00:24:27,799
Nein, tue ich nicht.

490

00:24:28,842 --> 00:24:30,260
Casey?

491

00:24:31,344 --> 00:24:34,347
Es war lieb von dir,
mit deinem Bruder nach Denton zu fahren.

492

00:24:34,431 --> 00:24:36,349
Ich weiß nicht, wovon du redest.

493

00:24:36,433 --> 00:24:38,518
Schon klar, du musstest einfach helfen.

494

00:24:39,728 --> 00:24:43,356
Wir sind gar nicht so verschieden,
wie du denkst.

495

00:24:43,440 --> 00:24:46,026
Das ist das Gemeinste,
was du je zu mir gesagt hast.

496

00:24:46,109 --> 00:24:47,527
Aber ich tue deinem Tee nichts.

497

00:24:47,611 --> 00:24:48,945
Oh, das weiß ich.

498

00:24:53,200 --> 00:24:55,911
-Warum stinkt es hier so?
-Oh, das ist Kathys Mist.

499

00:24:56,536 --> 00:24:58,622
Sieh nur, wie gut es Cindy geht.

500

00:24:58,705 --> 00:25:00,832
Vorher dachte ich, sie schafft es nicht.

501

00:25:01,541 --> 00:25:03,710
Bist du jetzt Pflanzen-Sanitäter?

502

00:25:04,836 --> 00:25:06,129
Tja, sieh uns an.

503

00:25:06,213 --> 00:25:07,714
Wir retten überall Leben.

504

00:25:11,551 --> 00:25:13,011
DANKE. DU BIST EIN LEBENSRETTER.

505

00:25:18,391 --> 00:25:19,392
Wer ist das?

506

00:25:20,018 --> 00:25:21,686
Ach, nur Chuck.

507

00:25:22,854 --> 00:25:25,607
Jemand hat seine Omaha-Steaks
von seiner Veranda geklaut.

508

00:25:25,690 --> 00:25:27,025
Das ist ja furchtbar.

509

00:25:27,817 --> 00:25:29,528
Manche Leute können so gemein sein.

510

00:25:34,991 --> 00:25:36,284
Die Pflanzen sehen toll aus.

N SERIES

ATYPICAL



This transcript is for educational use only.
Not to be sold or auctioned.